

Con responsabilidad ambiental

Dentro de sus responsabilidades constitucionales y orgánicas, la ACP atiende de manera prioritaria las relacionadas con la administración del recurso hídrico y la protección del ambiente en la Cuenca del Canal. ◆ 3 y 9

Omar Rodríguez



Medir el tiempo con herramientas modernas



La ACP tendrá información en tiempo real y confiable sobre las condiciones atmosféricas

PAG>6

Sobre la marcha



Tecnología punta permite trabajar sin interrumpir las operaciones de la vía acuática.

PAG>7

Un Niño débil



Los lagos que suministran agua potable a Panamá y Colón cuentan con niveles aceptables.

PAG>12

270 mil
visitantes
recibió el Centro
de Miraflores
en un año
desde su
apertura.

CORRESPONDENCIA

Señores de la ACP:

Por este medio deseo felicitarlos por la calidad de las exhibiciones y la atención que recibimos en días pasados al visitar el Centro de Visitantes de Miraflores. Para mi fue un orgullo poder acompañar a un grupo de visitantes y poder mostrarles todo el esplendor de esta maravilla del ingenio humano, visto ahora desde la comodidad de estas instalaciones.

Fue de particular interés la sala que hace referencia a los recursos hídricos de la Cuenca del Canal. Creo que es de especial importancia que los visitantes puedan apreciar toda la riqueza que tenemos los panameños en nuestro territorio, más cuando se trata de riqueza que nos ayuda a desarrollarnos como país.

Una vez más felicidades,

Adrián Jiménez M.

La foto

Jorge Vásquez



Casi al mismo tiempo, dos buques transitan las esclusas de Gatún.

De la Administración

Día Mundial del Ambiente



JUNTA DIRECTIVA

Ricaurte Vásquez M.
Presidente

Adolfo Ahumada
Eloy Alfaro
Norberto R. Delgado D.
Antonio Domínguez A.
Mario Galindo H.
Guillermo Quijano Jr.
Eduardo Quirós
Alfredo Ramírez Jr.
Abel Rodríguez C.
Roberto R. Roy

Alberto Alemán Zubieta
Administrador
Manuel E. Benítez
Subadministrador
Stanley Muschett I.
Gerente de Administración Ejecutiva

Fernán Molinos D.
Gerente de Comunicación y Medios
Maricarmen Sarsanedas
Jefa de Información
Myrna A. Iglesias
Editora
Redacción
Ariyuri Mantovani
Manuel Domínguez
Octavio Colindres
Julieta Rovi
Maricarmen de Ameglio

... la satisfacción de
mostrar a la comunidad
internacional un
desempeño ejemplar
en lo que atañe tanto a
la protección del
ambiente como a la
conservación de los
recursos naturales
renovables

Pese a grandes retrocesos, en unos casos, y en otros a lo lento de su avance, la protección del ambiente es hoy un objetivo global con el cual se compromete cada vez más la voluntad de las sociedades y de los gobiernos.

Del reconocimiento de los estragos causados por el desarrollo industrial al ambiente, de los cuales deriva inclusive el riesgo de la supervivencia de nuestra especie, se ha pasado a la ejecución de políticas de Estado para revertir, en parte, los daños ocasionados y mitigar el que hasta ahora es un deterioro constante del hábitat terrestre.

Panamá, a través de la ACP, concurre a la celebración del Día Mundial del Ambiente con la satisfacción de mostrar a la comunidad internacional un desempeño ejemplar en lo que atañe tanto a la protección del ambiente como a la conservación de los recursos naturales renovables. Y esto, de manera específica, en lo que tiene que ver con su responsabilidad constitucional de administrar, mantener y conservar el recurso hídrico de la Cuenca Hidrográfica del Canal.

En la presente edición la ACP rinde cuenta acerca del desempeño mencionado, el cual, junto con el de otras instituciones con competencia en este campo, han conquistado para Panamá un amplio reconocimiento de la comunidad ambientalista internacional. Reconocimiento que se expresa en el hecho de que el país haya sido escogido como sede del Centro Internacional para el Desarrollo Sostenible (CIDES), proyecto de Naciones Unidas adoptado en Johannesburgo, Sudáfrica, en 2002.

El Canal al Día

El presente y el pasado. La gente y el futuro. Reportajes. Entrevistas. Noticias. Es el Canal de Panamá al servicio del país. Esto y mucho más lo encontrará en **El Canal al Día**, el programa de televisión que le actualiza sobre la vía interoceánica.

Telemetro Canal 13 Sábados 8:00 a.m.	Hosanna Visión Domingos 10:00 p.m. Miércoles 6:00 p.m.	FETV Canal 5 Lunes 8:30 p.m.	RTVE Canal 11 Miércoles 6:00 p.m. Domingos 11:00 a.m.
--	---	--	--

En honor a Su Majestad, el árbol

Omar Rodríguez
oarodriguez@pancanal.com

“Cuando un árbol cae en el bosque, todo el que tiene alma lo escucha”

Este formidable pensamiento atribuido a un indígena azteca resume de manera singular la importancia de los árboles en la vida de los seres vivos.

El tercer viernes de mayo de cada año se celebra a nivel mundial el Día del Árbol.

Por primera vez, educadores, alumnos y padres de familia de las escuelas ubicadas a lo largo de la sub cuenca del río Gatuncillo en Colón celebraron la fecha. Lo hicieron en grande. Como si se tratara de la celebración más importante del año.

Ataviados con disfraces representativos de árboles, animales, flores, y otros elementos del planeta, los estudiantes presentaron socio-dramas llenos de mensajes para elevar la conciencia ambiental, y específicamente enfocados en resaltar la importancia del árbol en nuestras vidas.

Otros prefirieron recitar poesías o entonar décimas y cantos en honor a Su Majestad, el árbol. No faltaron los buenos exponentes del baile congo y de la música folclórica.

Hubo una entrega simbólica de plantones en cada centro escolar.

El motivo

En cumplimiento de la responsabilidad de velar por la protección y preservación en cantidad y calidad del recurso hídrico en la Cuenca, la Autoridad del Canal de Panamá (ACP) lleva a cabo un serie de programas, entre ellos el de cuencas y sub cuencas prioritarias.

Gatuncillo es una sub cuenca prioritaria y desde hace un par de años se ejecuta ahí un plan piloto para la gestión integral de manejo de cuenca y la modelación de la calidad de agua.

Para ello se trabaja en la integración al proyecto de los diferentes actores sociales incluyendo las organizaciones de base, instituciones, autoridades, escuelas, etc.

Este trabajo lo lidera la ACP pero cuenta con el decidido respaldo de entidades como los ministerios de Educación y Salud, entre otras instituciones.

Siendo el día del árbol una fecha que se resalta en el calendario ambiental, la ACP, con el apoyo del Ministerio de Educación, organizó una entrega simbólica de plantones en las diferentes escuelas y la realización de actos culturales en los centros escolares.

Los actos

El 20 de mayo fue una fecha especial en la sub cuenca del Gatuncillo. El sol lucía esplendoroso y los niños también.

Antes de empezar cada acto, los maestros caminaban de un lado para otro velando para que todo saliera bien y así fue.

Los docentes no solo organizaron el evento en cada escuela; muchos de ellos hicieron gala de sus habilidades artísticas para actuar, cantar y no faltaron brillantes exponentes del arte de la oratoria.

En la escuela de Nuevo San Juan, por



Alumnos de la escuela Samuel Augusto Boyd



1. Entrega simbólica de plantones en la escuela de Pueblo Grande
2. Alumnos de Pueblo Grande celebran el Día del Arbol.
3. Niños del kinder de la escuela de Pueblo Grande
4. Sociodrama presentado por alumnos de la escuela Nuevo San Juan.

ejemplo, los alumnos llevaron a escena un socio drama que recreaba la historia de un bosque con muchos árboles y animales representados por los pequeños. En el bosque también había un leñador que, hacha en mano, pretendía tumar los árboles. Sin embargo, las súplicas de sus pequeños hijos, que le hicieron ver que sin árboles ellos y los animales se morirían por falta de agua, disuadieron al leñador.

No corrieron la misma suerte los árboles y animales que había en el bosque que construyeron imaginariamente los estudiantes de la escuela Nuevo Paraíso. Allí el leñador no dejó árbol en pie. Uno a uno fueron cayendo los árboles (niños y niñas) ante los hachazos inclementes. Los animales que antes eran abundantes en ese bosque se murieron y el río, en otros tiempos caudaloso, se secó.

En la escuela de Sardinilla también hubo socio dramas. Dos educadores cantaron un décima alusiva a la Cuenca del Canal.

En Pueblo Grande hubo poesías, cantos y también representaciones alusivas al árbol.

En la escuela Augusto Samuel Boyd el acto fue al aire libre bajo un enorme y frondoso árbol de corotú.



Hubo cantos, poesía, discursos, lectura de alocuciones y la dramatización del cuento: “La vida de un árbol”.

En Gatuncillo se llevó a escena el cuento: “El cocuyo y la luciérnaga”. Dos estudiantes cantaron una décima; una pequeña pareja bailó el punto y tres compañeros más grandes bailaron congos al son de la tonada: “Abajo del palo de mango”.

En Nuevo Paraíso se cerró con broche de oro la jornada. Luego de la presentación de los niños, funcionarios de la ACP y del Ministerio de Educación compartieron de forma espontánea momentos de alegría con los niños.

Zoraida Jiménez del Equipo de

Educación Ambiental de la ACP declamó la poesía Los zapatitos me aprietan.

Amelia Sanjur, del Equipo Social de la ACP, se lució entonando el canto Las Mariposas. Mientras Amelia cantaba, una niña disfrazada de mariposa se paseaba por el salón moviendo su alas.

La profesora Raquel Macías, coordinadora de Educación Ambiental en Colón habló a los niños de la importancia del árbol.

Emilio Messina, también del Equipo Social de la ACP, fue el improvisado maestro de ceremonia en Nuevo Paraíso.

Definitivamente, la jornada fue enriquecedora.

Nuevas marcas operativas

Redacción de El Faro
aep-ed@pancanal.com

El aumento del comercio internacional, especialmente entre Asia y Estados Unidos, continúa teniendo efectos significativos en la demanda por los servicios del Canal con el aumento tanto del número de tránsitos Panamax (de alto calado) como en el de tonelaje CP/SUAB (Sistema de Arqueo de Buques del Canal).

De acuerdo con el ingeniero Jorge L. Quijano, director de Operaciones Marítimas de la Autoridad del Canal de Panamá (ACP), en el mes de abril de 2005 se impusieron varios récords operativos de promedios diarios en el Canal.

Entre éstos, indicó Quijano, el más sobresaliente fue el de tonelaje CP/SUAB neto promedio diario transitado de 820.7 mil. El récord anterior era de 805.1 mil, registrado el pasado mes de marzo.

También, en el mes de abril, se impusieron los siguientes récords de promedios diarios:

-Tránsitos de buques Panamax, aquellos con manga igual o mayor de 100 pies: 16.20 vs. 16.07 en noviembre de 2004.

-Tránsitos de buques restringidos a un paso diurno y sin encontrarse en el Corte con otro buque debido a su tamaño y/o configuración física: 9.60 vs. 9.16 el mes anterior (marzo 2005).

-Tránsitos con reservación: 21.57 vs. 20.65 del mes anterior (marzo 2005).

Además, la utilización de cupos disponibles de reservación fue de 98.0% vs. 97.4% del mes anterior (marzo 2005).

Un reto para el Canal

Al explicar las razones por las cuales el Canal experimenta un aumento sostenido de la demanda por sus servicios, el Ing. Quijano indicó que “el



La ACP concentra sus esfuerzos en garantizar que la ruta por Panamá siga atrayendo clientes.

comercio entre las economías mundiales ha aumentado producto de la globalización. Esto ha producido un aumento en la demanda por los servicios de tránsito del Canal de Panamá, especialmente para los productos que se originan en Asia y cuyo destino es Estados Unidos.

Igualmente hay un incremento importante en movimientos de carbón de la costa este de Estados Unidos hacia Japón y movimientos de minerales y metales de la costa oeste de Suramérica a la costa este de Estados Unidos y Europa.

En este sentido, añadió, la ACP concentra sus esfuerzos en garantizar que la ruta por Panamá siga atrayendo



clientes. “Los proyectos y estudios que adelanta la ACP en cuanto al futuro a corto, mediano y largo plazo del Canal se orientan a eliminar las restricciones que impone la vía y aumentar su capacidad operativa para atraer nuevos

mercados, así como ofrecer nuevos servicios y aumentar aún más la confiabilidad de nuestra ruta, lo que es vital para disuadir a los que buscan alternativas en nuestros competidores”, sostuvo Quijano.

El Canal en la Asamblea

La comisión de Asuntos del Canal de la Asamblea Nacional organizó el Foro El Canal: Seguridad, Economía y Medio Ambiente, con el propósito de informar a sus miembros y a la comunidad en general sobre los beneficios que reporta la vía acuática al país y las acciones que ha tomado para conservar el ambiente.

“El Canal es un bien común de la humanidad pero sobre todo, es el motor que impulsa el desarrollo de nuestro país. A todos los panameños nos tocará la responsabilidad histórica de definir qué vamos a hacer con el Canal. Cualquier modernización debe ser ampliamente discutida tomando en cuenta todos los factores. Por eso organizamos este foro, para que todos los panameños conozcan más sobre el Canal”, comentó el diputado Tomás Altamirano M., presidente de la Comisión de Asuntos del Canal de la Asamblea Nacional.

Este foro se efectuó los días 12 y 13 de



A la izquierda, Manuel Benítez, subadministrador del Canal, durante su intervención. A la derecha, el administrador Alberto Alemán Zubieta recibió el reconocimiento de manos del Presidente de la Comisión de Asuntos del Canal, Tomás Altamirano M.



mayo, y contó con la participación de expertos nacionales y extranjeros, quienes junto a ejecutivos del Canal brindaron información relacionada a la protección del ambiente, pronósticos de demanda y realidades del Canal de

Panamá. Al finalizar la jornada, la comisión de Asuntos del Canal reconoció la labor realizada por aquellos panameños que han sido administradores del Canal, como el Ingeniero Fernando Manfredo

(a.i.), Gilberto Guardia F. y el actual administrador, Alberto Alemán Zubieta por la labor realizada que ha llevado a la vía acuática a ser reconocida mundialmente por su eficiencia y seguridad.

Armando De Gracia

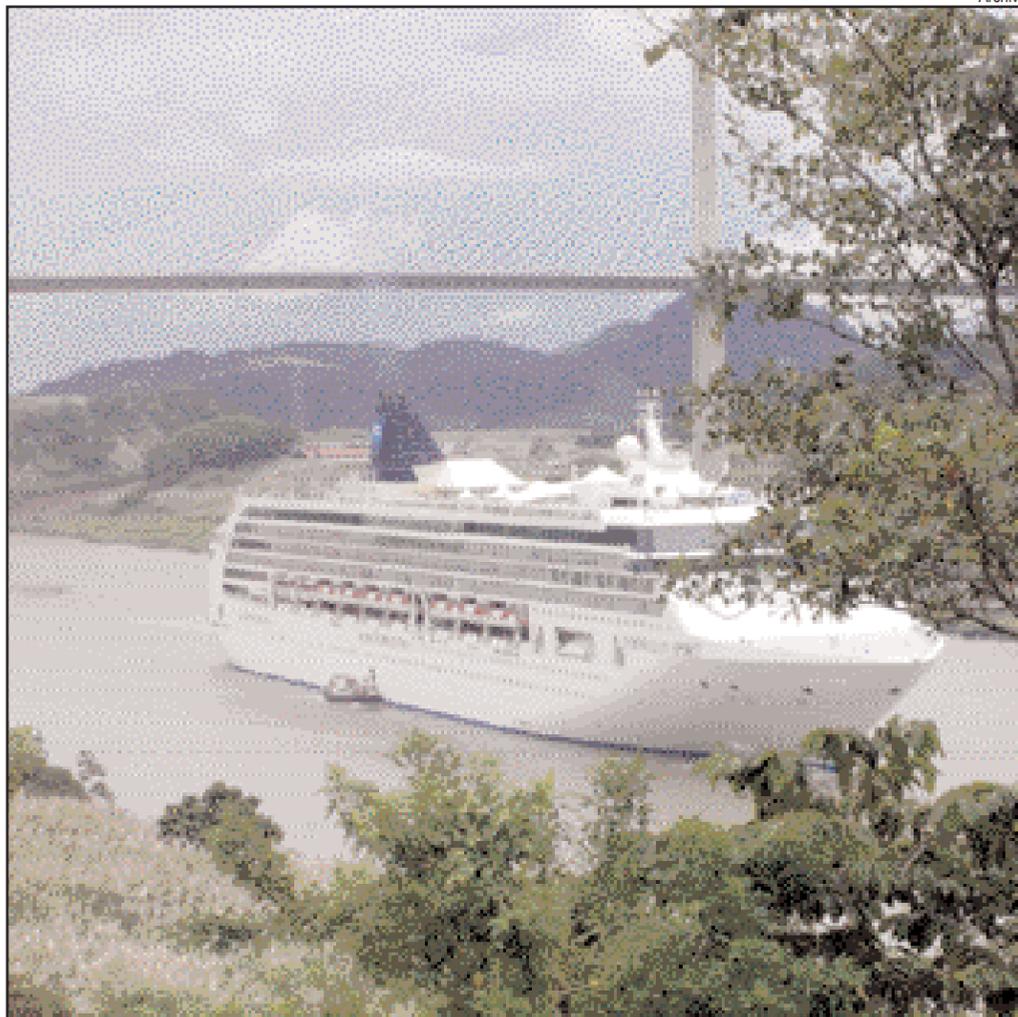
Riesgo de hacer o no hacer

I. Roberto Eisenmann, Jr.

El Canal de Panamá es una macro empresa panameña de primer mundo, con una clientela 100% internacional, manejada por panameños en forma comprobadamente superior al manejo que le dio el poder mundial. El Canal es entonces un ejemplo para el país. Es sin duda un éxito nacional e internacional que debe ser motivo de orgullo para los panameños de todos los sectores sociales. Nuestro objetivo como nación jamás debe ser rebajar el Canal al nivel de la nación, sino elevar a la nación al nivel del Canal. Yo aspiro a que todos los panameños lleguemos a tener los sueldos y la productividad de los panameños que trabajan en el Canal. Para mí los hermanos en la nacionalidad que operan el Canal no son motivo de envidia sino de orgullo patrio; cada uno de ellos es ejemplo de lo que somos capaces de hacer todos. Además, yo me siento ahora dueño del Canal. Los accionistas-dueños somos todos los panameños.

Ahora bien: el panameño de a pie lo reduce todo a una interrogante vital respecto al Canal: "¿qué hay para mí?". La respuesta es ¡muchísimo!: en 5 años han sido pagados casi mil ochocientos millones a nuestro gobierno (igual que la suma total de lo pagado en todos los 86 años de manejo norteamericano). Este es dinero que el gobierno debe haber invertido en salud, educación, vivienda y un largo etc. Si en cualquier empresa (micro, mediana o grande) la primera pregunta de los accionistas o dueños fuera "¿qué hay para mí?", la empresa duraría las horas que tomara repartirse lo que hay, y fin del cuento. El "¿qué hay pa' mí?" es una pregunta que debe contestar el gobierno ejecutor de los programas sociales que se pagan con el fondo común del Estado, que es el que recibe los dineros que produce el Canal.

Próximamente nosotros, los dueños, afrontaremos el votar por el desarrollo continuo de nuestra empresa canalera o votar por quedarnos quietos. El factor determinante en ese voto está contenido en una sola palabra: riesgo. ¿Cuál es el riesgo de la inversión de la expansión para mantener nuestra ventaja competitiva y seguir progresando, frente al riesgo de no hacer... y perder buena parte de nuestro mercado



Archivo

o ingreso canalero? ¡Así de sencilla es la cosa!

Ahora: en el caso de nuestro Canal el riesgo no es solamente económico/financiero, sino también económico/social; es desarrollo frente a estancamiento; es aspirar a primer mundo o conformarnos con lo que hoy somos. Es la vitalidad nacional versus la pasividad de la perenne queja paralítica. Debido a la importancia vital del tema jamás hemos estudiado un asunto tanto. Los panameños más talentosos han dedicado casi una década a los estudios y se han traído muchos extranjeros para validarlos. Los panameños al frente del Canal han viajado el mundo visitando clientes, armadores de barcos, y todo el que tenga algo que ver con los usuarios. Frente al posible problema social de los embalses (que a todos preocupaba) encontraron una solución que evita el problema social así como los ecológicos. Las cifras iniciales que manejaban los norteamericanos han sido reducidas considerablemente. La metodología de construcción ha sido simplificada al punto que casi todo es metodología conocida por la propia organización canalera, haciendo que los estimados de costos puedan ser bastante sólidos por experiencias propias de la

organización.

La filosofía manifiesta de los dirigentes canaleros es que el Canal ampliado, brindará un mejor servicio que será pagado por los usuarios, sin entrega alguna de soberanía, de decisión, o de manejo. Los financiamientos interinos que sean necesarios podrán ser de la banca privada sin garantía alguna del Estado. En cuanto a nuestra posición soberana no tendrá que haber participación de Estado alguno ni de instituciones multilaterales financieras (IFI).

El proyecto es nuestro, la decisión es nuestra, el riesgo es nuestro, y el beneficio es nuestro; en fin, soberanía total, no solo del territorio sino de las decisiones sobre proyectos en nuestro territorio.

Me parece que Alberto Alemán ha adoptado una posición firme y representativa del sentimiento de soberanía de nuestro pueblo. Por esta y muchas otras razones lógicas debe ser reelegido en su posición.

Aún así hay gente que duda, que cuestiona; así debe ser, y así será. Yo los escucho a todos con mucha atención a pesar de sus pasados y sus agendas ocultas. La oposición del grupo campesino de la Cuenca, a quienes escuché con mucha atención hasta que oí a uno de sus voceros decir "títulos de propiedad...¿para qué?" y allí

los descalifiqué como pertenecientes al grupo de los que tienen como norte "del caos al poder".

La expansión del Canal puede constituir el gran proyecto de desarrollo nacional; una de nuestras garrochas para dar el salto al primer mundo. Con el crecimiento que se dará solo nos resta asegurar que signifique desarrollo económico y social que alcance al panameño de a pie. Que sea primer mundo para todos los panameños, especialmente para los hoy excluidos de la sociedad. Para mí lo inaceptable es el status quo, el conformismo en "no hay nada que hacer", y el derrotismo y hara-kiri tan propio de nosotros: "con nosotros los panameños, no se puede, todos somos unos juega-vivos". ¡Qué va! El quedarnos quietos equivale a resbarnos hacia atrás como nación.

Esto no afectaría mucho a los ricos, pero para nuestros hermanos pobres sería la total desesperanza. Por eso, una vez se terminen del todo los estudios para la expansión del Canal, si concluyo que los riesgos de hacer son menores que los de no hacer, daré mi voto afirmativo al proyecto con entusiasmo, vigor y esperanza.

Tomado de La Prensa del 13 de mayo de 2005.

PARA EXPERTOS

Nuevos títulos disponibles en la Biblioteca Presidente Roberto F. Chiari:

Administración estratégica: textos y casos / Arthur A. Thompson; Alonzo J. Strickland, 13a. ed. México, D.F.: McGraw-Hill, 2003. 447 p.

Refleja los cambios más significativos en el ámbito comercial en los conceptos fundamentales de la administración estratégica. Con lenguaje sencillo y claro explica lo más importante y actual de las investigaciones en este campo.

Dirija el mejor equipo de trabajo / Lawrence OLP. Madrid: McGraw-Hill, 2003. 235 p.

Proporciona el apoyo y la confianza que se necesita para crear equipos de trabajo, evaluar el éxito de los mismos y conseguir que sus empleados trabajen de manera coordinada y disciplinada.

Administración exitosa de proyectos / Jack Gido; James P. Clements. 2a. ed. México: Thomson, 2003. 459 p.

Este libro contiene todo lo que los profesionales necesitan saber para trabajar con éxito en un proyecto, incluyendo cómo organizar y dirigir equipos eficaces.

Inteligencia competitiva en los negocios y en las organizaciones / Riccardo Riccardi; Leonel César Rodríguez.

Buenos Aires: Macchi, 2003. 290 p. Plantea posibles soluciones a la necesidad de las organizaciones de obtener información confiable que dé respuestas simultáneas a las oportunidades, a las amenazas y a los cambios rápidos aun en situaciones críticas y turbulentas.

Relaciones públicas: una introducción / Shirley Harrison. 2a. ed. Madrid: Thomson, 2002. 259 p.

Abarca la historia, el marco teórico, la práctica, y las posibles evoluciones de las relaciones públicas hasta la actualidad. Ofrece numerosas historias éxito y de fracaso en la práctica de las relaciones públicas.

ABC del Agua

De 1970 a inicios del siglo XXI, la extracción y el consumo de agua se duplicaron en la región de América Latina y el Caribe, debido a una demanda superior al promedio mundial, que sigue en aumento a ritmo vertiginoso. Hoy, 77 millones de personas de la región no tienen acceso a agua potable. De ellas, 51 millones están en áreas rurales y los otros 26 millones en zonas urbanas. Los problemas se multiplican y han causado conflictos diplomáticos por uso de fuentes compartidas entre Canadá y Estados Unidos, y entre México y Estados Unidos. También entre países de América Central, y entre Brasil, Paraguay y Uruguay.

Nuevo sistema de medición meteorológica

Octavio Colindres
ocolindres@pancanal.com

La radiosonda es una caja liviana y pequeña equipada con varios sensores que registran distintos parámetros de la atmósfera. Todos los días desde la Estación de Radiosonda de la Autoridad del Canal de Panamá (ACP) se envía un globo con helio al que se le adapta uno de estos aparatos. La radiosonda sube a unos 25 kilómetros de distancia y durante su ascenso envía señales de radio a una antena en el sector de Corozal.

Las señales de radio son traducidas por una computadora en información meteorológica como la presión atmosférica, su temperatura, humedad, dirección y velocidad del viento.

“La radiosonda nos habla del grado de estabilidad o inestabilidad que hay en la atmósfera. Es una herramienta adicional para lo que es el pronóstico del tiempo”, según explica el meteorólogo Alberto Smith de la sección de Meteorología e Hidrología de la ACP. En todo el mundo se envían a diario unas 1.800 radiosondas.

Smith señala que uno de los principales objetivos de la sección de Meteorología e Hidrología en la que trabaja “es el pronóstico de las lluvias en el área de la Cuenca del Canal de Panamá. Para nosotros poder realizar los pronósticos necesitamos estudiar la atmósfera y para estudiarla debemos hacer observaciones en diferentes niveles”.

La observación de la atmósfera mediante radiosondeo fue llevada a cabo por la Fuerza Aérea de los Estados Unidos desde inicio de los años cincuenta hasta 1999.

Previendo la finalización de las operaciones del sondeo por el cierre de las bases estadounidenses en Panamá, las autoridades de la antigua Comisión del Canal de Panamá (PCC), en conjunto con la Empresa de Transmisión Eléctrica S.A. (ETESA) y la entonces Dirección de Aeronáutica Civil (DAC), acordaron continuar las observaciones en altura.

Estas instituciones estaban interesadas en continuar con las observaciones debido a la importancia para el pronóstico local del tiempo, el tránsito de los buques, la navegación aérea y el suministro de agua potable. En el año 2003 la ACP tomó la responsabilidad exclusiva de la operación de la estación de radiosonda ubicándola en Corozal.

Hoy la estación de radiosondeo está a un paso de su modernización. El sistema será reemplazado por otro denominado DigiCora III.

El sistema DigiCora III cuenta con una antena de posicionamiento GPS (Sistema de Posicionamiento Geográfico, por su sigla en inglés), otra antena UHF (Antena de Alta Frecuencia, por su sigla en inglés), una computadora de recolección y análisis de datos y un módulo procesador.

La ventaja de adquirir un nuevo sistema más robusto y confiable consiste en la continuidad en la obtención de la información y la reducción del gasto por reparaciones.

Con esta modernización la ACP utilizará tecnología avanzada para la medición en tiempo real y confiable de los distintos parámetros meteorológicos.

De acuerdo con Smith, con el sistema actual “existe la posibilidad de que se pierda la señal de la radiosonda, sin embargo con el nuevo sistema esto sería resuelto y habría mayor seguridad a la hora de recibir esta información”.

Para su colega, Antonio Grandison, meteorólogo de la ACP con más de 15 años de experiencia en el manejo de radiosondas, el nuevo sistema será incluso más fácil de operar que el actual.

Grandison señaló que este nuevo sistema también será beneficioso para las otras entidades con las



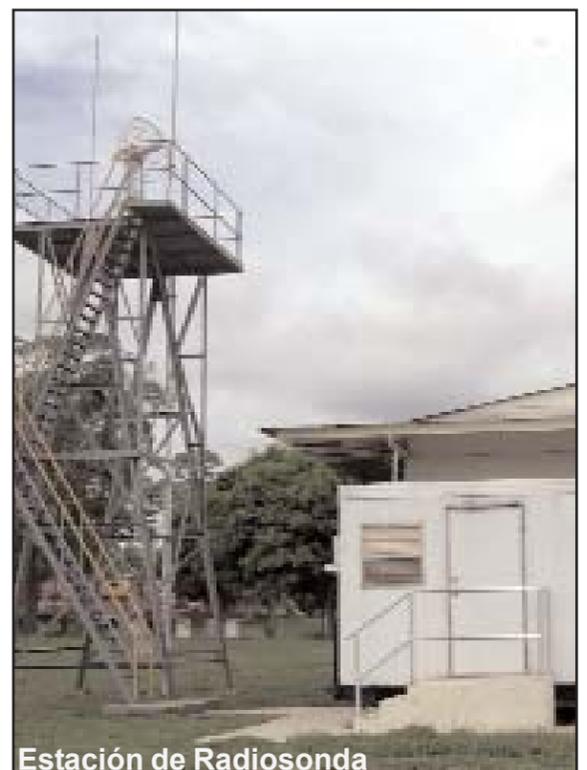
La información de la radiosonda es enviada internacionalmente a instituciones tales como la Organización Mundial de Meteorología (OMM) y el Centro Nacional de Huracanes (NHC) en los Estados Unidos para ser utilizada en la elaboración de mapas meteorológicos y pronósticos regionales y mundiales.



Globo meteorológico



Antonio Grandison-meteorólogo-ACP



Estación de Radiosonda

cuales la ACP comparte su información meteorológica como la Autoridad de Aeronáutica Civil, ETESA y el Sistema Nacional de Protección Civil (SINAPROC), por ejemplo.

Mantenimiento sobre la marcha

Ariyuri Him de Mantovani
amantovani@pancanal.com

Personal de la ACP trabajó en las Esclusas de Gatún durante 11 días rehabilitando 84 pies de rieles de locomotoras. Los rieles sirven para que las locomotoras se desplacen a lo largo de los muros y así poder cumplir su misión de mantener a los buques en posición dentro de las cámaras de las esclusas.

Estos trabajos son muy especializados puesto que la sección que se rehabilita es un puente que se ha debilitado con el paso del tiempo. Está montado sobre secciones de acero, en vez de ser una estructura compacta.

Este trabajo de rehabilitación se caracteriza por utilizar tecnología de corte con hilo de diamante. “Si utilizáramos martillos neumáticos, se tardaría varias semanas en remover un volumen aproximado de casi 60 metros cúbicos de concreto para llegar hasta el fondo de las vigas. Al usar la tecnología de corte con diamante, podemos cortar bloques más grandes sin afectar la operación del tránsito de



buques”, comenta Wilfredo Yau, administrador del proyecto.

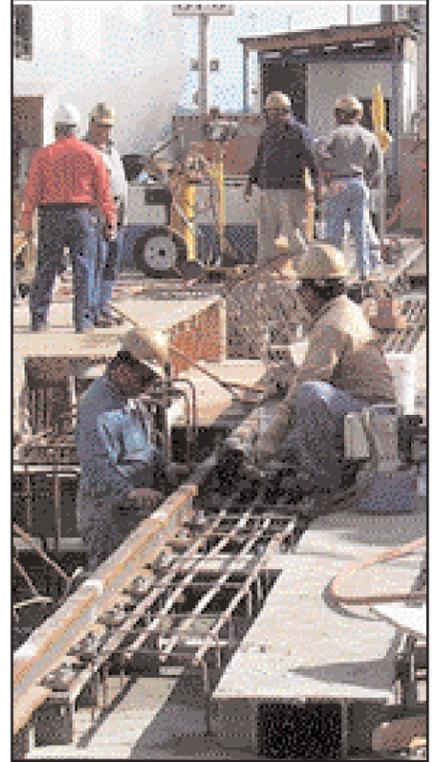
Además de utilizar la cortadora de hilo de diamante, se emplea la grúa flotante Goliath, que remueve los bloques cortados, los cuales son reemplazados por nuevas secciones fabricadas en la Unidad de Mantenimiento Estructural y Rieles de la ACP.

Las nuevas estructuras ofrecen un sistema seguro y confiable para asistir a los buques y, con el reemplazo de la

flota de locomotoras por unidades más potentes, el retorno será más rápido, lo que permitirá optimizar la operación del Canal.

En este mantenimiento participan empleados de diferentes unidades del Canal que trabajan al unísono, como un solo equipo, mientras el tráfico de barcos continúa.

El programa de mantenimiento de las esclusas del Canal es vital para el buen funcionamiento de la vía acuática, y los artesanos panameños



que participan se sienten comprometidos con el reto de hacer de la vía acuática líder mundial en servicios a la industria marítima.

El rugir de las dragas

Ariyuri Him de Mantovani
amantovani@pancanal.com

Los barcos que transitan el Canal se encuentran con el rugir de las máquinas de las dragas Mindi y Christensen, las que trabajan a toda capacidad en el lago Gatún y el Corte Culebra en el proyecto de profundización del Canal.

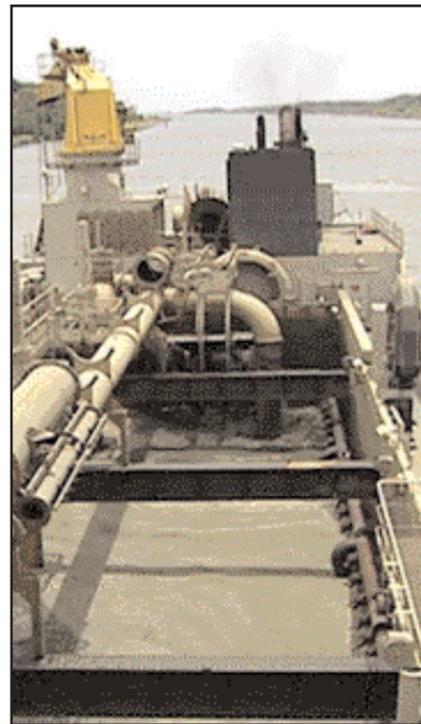
Para agilizar este proyecto, dos empresas contratistas adelantan el dragado en las entradas de la vía acuática. El dragado de la entrada Atlántica inició en octubre del año pasado, mientras que en el Pacífico comenzó el 13 de enero de este año.

En el lado Atlántico del Canal estos trabajos finalizaron el pasado 26 de abril, cuando la draga de tolba Francesco di Giorgio, de la empresa belga Jan de Neul, removió los últimos metros cúbicos de material en la entrada de las esclusas de Gatún. Al finalizar se habían excavado 2.3 millones de metros cúbicos de material, trabajando las 24 horas del día.

Además de la draga Francesco di Giorgio, también se utilizó la draga de succión JFJ de Nul, que es la draga de corte y succión más grande del mundo.

En el lado Pacífico, la compañía Coastal & Inland Marine Services ha finalizado la primera fase del proyecto, al remover 695,537 metros cúbicos de material, que representa un avance del 38 por ciento. Ellos utilizan una draga de tolba Barent Zanen y una lancha niveladora. Una vez termine el dragado de material suave, una draga retroexcavadora y una barcaza de perforación y voladuras se encargarán del dragado del material rocoso localizado en este sector.

En las dragas contratadas un



El dragado de la entrada Atlántica inició en octubre del año pasado, mientras que en el Pacífico comenzó el 13 de enero de este año. Sobre estas líneas, las dragas en plena faena.

personal de la ACP se asegura que se cumplan las reglas de navegación del Canal. También trabaja en estrecha coordinación con los responsables técnicos del proyecto, quienes verifican e inspeccionan que las labores se adelantan según lo planificado.

“Tenemos todo coordinado. Desde los instructivos para el personal designado a bordo de la draga como la inspección de los equipos, de la operación de dragada, las autorizaciones que debemos solicitar a Tránsito Marítimo hasta incluso el movimiento de las ayudas a la navegación. Es una operación compleja que debe ser coordinada a través de nosotros”, comenta Raúl



Figuroa, ingeniero del proyecto de dragado de la entrada Pacífica del Canal.

Los trabajos de profundización del cauce de navegación del Lago Gatún y el enderezamiento del Corte Culebra son desarrollados por personal de la institución. Con esto el equipo de dragado de la ACP se mantendrá completamente ocupado las 24 horas del día, los 365 días del año hasta más allá del 2007.

“Tenemos mucho trabajo de dragado por hacer; aún falta bastante, pero estamos comprometidos con la empresa para hacer las cosas cada vez mejor”, nos dice Larry Mirones, ingeniero del proyecto en el lado

Atlántico.

Además de la División de Dragado, Señalización y Grúas, encargada del proyecto, también dan apoyo la Sección de Hidrografía y Cartografía y las divisiones de Seguridad, Tránsito Marítimo (capitanes de puerto, prácticos y capitanes de remolcador), Protección del Canal, Administración Ambiental y Recursos de Tránsito.

Los trabajos de dragado, tanto en las entradas del Canal como en el Corte Culebra y el lago Gatún, aumentarán el calado y permitirán un tránsito más seguro y sin dificultades, lo que incrementará el valor actual de la ruta del Canal.

Una ventana hacia el Canal

Octavio Colindres

ocolindres@pancanal.com

El Centro de Visitantes de Miraflores de la Autoridad del Canal de Panamá (ACP) cumplió un año. Sus salas de exhibición, sus facilidades y sus terrazas han recibido alrededor de 270.000 turistas y 30.000 estudiantes entre el 31 de marzo del 2004 cuando abrió sus puertas, al 31 de marzo pasado.

La mayoría de los visitantes en este período fueron extranjeros, casi el 70 por ciento del total; el resto panameños. Esta es una tendencia que se espera cambie en el futuro.

“Me gustaría que más panameños visitaran el Centro de Miraflores porque realmente el panameño tiene que conocer su Canal”, afirma la administradora del Centro, María Teresa Meana.

El Canal de Panamá es un punto de visita obligado para los turistas de otros países, por ello se creó un pequeño complejo que contaba con un teatro para mostrar películas del Canal y además con gradas al aire libre para observar a los buques transitar por la vía acuática.

Con el auge del turismo en Panamá estas facilidades se quedaron pequeñas. Se necesitaba un lugar más amplio que ofreciera al visitante un poco más que un sitio agradable desde donde observar los buques.

El Centro de Visitantes fue creado como una nueva expresión del compromiso permanente de la Autoridad del Canal de Panamá por fortalecer la educación del público acerca de la vía interoceánica. Bajo esta premisa el centro permite a todos sus visitantes conocer un poco más del Canal de Panamá de una forma interactiva y amena, y ofrece un lugar desde donde se puede disfrutar el



Turistas inician el recorrido del CVM



El Canal en el mundo



Sala de la Cuenca del Canal

tránsito de los buques cómodamente.

La política de precios del Centro de Visitantes de Miraflores brinda acceso gratuito de panameños y residentes a las terrazas donde se puede observar de cerca a los buques en su tránsito, y mantiene una tarifa de B/. 5.00 balboas para los turistas extranjeros o no residentes a estas mismas áreas.

Para el acceso a las salas de exhibición, parte medular del CVM que ofrecen al público un panorama completo de la vía acuática, existe una tarifa de B/. 3.00 para panameños y residentes y de B/5.00 para extranjeros y no residentes.

En las cuatro salas de exhibición se aprecia la construcción del Canal, su naturaleza y el recurso hídrico, cómo funciona el Canal, y finalmente cuál es la importancia de esta ruta en el mundo.

El Centro cuenta, además, con un teatro, tres terrazas de observación, refresquerías, restaurante con vista panorámica, tienda de recuerdos y salón para eventos especiales. La mayoría de las áreas están disponibles para alquiler.

Todas las áreas cerradas tienen aire acondicionado central y un sistema inteligente de administración que permite regular temperatura, humedad,

luces y sistemas de alarma.

Para el futuro el CVM planea aplicar algunos cambios a sus salas de exhibición de acuerdo con Meana.

La administradora del CVM lo definió como “una ventana del Canal, un sitio donde las personas se asoman y ven el Canal por dentro y por fuera”.

“Nuestra misión es permitir que tanto nacionales como extranjeros conozcan el Canal, entiendan su funcionamiento y lo que hacemos para manejarlo y mantenerlo. Pienso que el CVM ha cumplido con esa misión, continúa cumpliendo con ella”, precisó Meana.

Mujer lidera trabajo innovador

Ariyuri Him de Mantovani

amantovani@pancanal.com

María Ruíz es ingeniera eléctrica y hace más de 10 años trabaja en la División de Esclusas, siempre involucrada con las locomotoras. Hoy es responsable de que se cumpla un ambicioso proyecto... el ensamblaje de 16 nuevas locomotoras en los talleres del Canal.

Llegó como aprendiz electricista al Canal. Una vez finalizado este programa, trabajó en la División Eléctrica en la sección de embobinado, para luego entrar a trabajar en las Esclusas. Desde entonces siempre ha estado cerca de las locomotoras. Ha desempeñado puestos como programadora de mantenimiento y como ingeniera de locomotoras, con la responsabilidad de mantener la flota en perfecto estado.

Hace unos años fue designada encargada del proyecto de adquisición de locomotoras, y por ende, también de la responsabilidad del ensamblaje de las 16 unidades que se harán en el Canal.

“Este es un trabajo muy dinámico,



siempre surgen cosas nuevas; siempre hay retos que vencer y es muy interesante, sobre todo”, nos dice Ruíz con una sonrisa en sus labios.

El año pasado se armaron las dos primeras bajo la mirada atenta de técnicos japoneses. En esta ocasión no habrá expertos extranjeros; el grupo de artesanos canaleros debe hacerlo solo.

“Recuerdo al principio la incredulidad de los japoneses de que nosotros pudiésemos ensamblar las locomotoras y después ver cómo nuestros artesanos, que son excelentes,

realizaban los trabajos rompiendo las expectativas y, sobre todo, la técnica que utilizaron”, recuerda con orgullo.

María está segura que romperán todos los esquemas establecidos en este proyecto. Así mismo piensa Amed Samaniego, líder electricista. “Tenemos la experiencia de haberlo hecho, y si bien tuvimos la supervisión japonesa, nosotros pusimos nuestro profesionalismo y lo hicimos bien. Contamos con el personal adecuado, estamos seguros que lo haremos mucho mejor que la vez anterior”, comenta con

satisfacción.

En los primeros días de mayo llegaron las partes para ensamblar seis unidades más. Pero esta vez se hará sin supervisión extranjera. Todo se desarrollará bajo el control de un equipo de 12 artesanos panameños.

Las unidades 154 y 155, ensambladas por este grupo el año pasado, se encuentran funcionando en las Esclusas de Miraflores, y hasta el momento no han presentado ningún problema.

Este equipo de artesanos proviene de las tres esclusas. A medida que avance la línea de producción, otros artesanos aprenderán técnicas y aportarán sus destrezas para completar el ensamblaje en el tiempo programado.

Estas locomotoras forman parte de la nueva generación, o sea, de unidades más modernas, con mayor velocidad, fuerza y potencia.

María Ruíz y su equipo de artesanos panameños están listos y demostrarán una vez más la calidad del trabajo que pueden desarrollar para beneficio del Canal y de nuestro Panamá.

Bitácora del Canal

Una nueva visión sobre el recurso hídrico

Redacción de El Faro
aep-ed@pancanal.com

La administración panameña del Canal propuso un cambio trascendental en la visión del recurso hídrico. Hasta el 31 de diciembre de 1999 la antigua Comisión del Canal de Panamá sólo vigilaba los volúmenes de agua en la Cuenca Hidrográfica del Canal. Hoy, bajo administración panameña, la Autoridad del Canal de Panamá (ACP) tiene por mandato constitucional la administración, mantenimiento, uso y conservación del recurso hídrico de la Cuenca Hidrográfica del Canal.

Nuevas responsabilidades

El cambio hacía imperativa tener una nueva visión sustentada en una gestión integrada del recurso hídrico y orientada hacia un desarrollo sostenible con una participación comunitaria fundamental. En este sentido, la visión innovadora de la ACP comparte e internaliza el concepto de desarrollo sostenible, que es “aquel que satisface las necesidades de las generaciones presentes sin comprometer las posibilidades de las generaciones futuras para atender sus propias necesidades”, según lo definió el Informe Brundtland de 1987.

Una gran parte de las operaciones del Departamento de Seguridad y Ambiente guarda relación directa con las nuevas responsabilidades confiadas a la ACP. Para ejecutarlas, el departamento de Seguridad y Ambiente trabaja en coordinación con instituciones gubernamentales, organizaciones no gubernamentales y gobiernos locales, a través de la Comisión Interinstitucional de la Cuenca Hidrográfica del Canal (CICH). La CICH representa un mecanismo novedoso de aprovechar sinergias y evitar duplicación de esfuerzos en la Cuenca.

A partir del 2000 la División de Administración Ambiental amplió el número de sus actividades para abarcar las siguientes:

- Reforestación selectiva con especies nativas
- Educación y divulgación ambiental
- Actualización de información sobre cobertura boscosa a través de un Sistema de Información Geográfica (SIG) y Sensores Remotos
- Levantamiento de base de datos de proyectos en ejecución para centralizar información y fondos invertidos en la Cuenca
- Evaluación ambiental coordinada con otras instituciones
- Aumento en el registro de parámetros hidrometeorológicos a través de una red de estaciones ubicadas en la Cuenca.

En la actualidad la ACP cuenta con una red de 69 estaciones hidrometeorológicas en toda la Cuenca y 62 puntos de muestreo de la calidad de agua y su respectivo laboratorio. Los datos indican que el agua de los lagos Alhajuela y Gatún es de buena calidad. Ellos son la fuente de agua cruda que se procesa y luego consumen los



Cuatro mesas de trabajo y dos encuentros generales promovió la ACP con las comunidades de la región occidental de la Cuenca.

pobladores de las ciudades de Panamá, Colón y sus alrededores.

Para proteger las fuentes de agua y conservar el suelo está en marcha un programa de vigilancia de cobertura boscosa con la Autoridad Nacional de Ambiente (ANAM). “Las áreas boscosas ayudan a regular los caudales de los ríos al reducir la intensidad de las inundaciones y mejorar el flujo de agua durante la estación seca. Además albergan una enorme biodiversidad,” explica Juan Héctor Díaz, director de Seguridad y Ambiente.

Otro de los programas contempla la vigilancia de la vegetación en la Cuenca para identificar áreas críticas y algunas que sirven como fuentes de agua para poblaciones. Como complemento para su protección, se adelantan proyectos de reforestación con especies nativas que reducen la erosión de los suelos, mejoran la capacidad de retención del agua y permiten la reincorporación de especies de fauna. La Universidad de Panamá, la ANAM, el Ministerio de Desarrollo Agropecuario (MIDA), el Instituto Smithsonian de Investigaciones Tropicales y la Universidad de Yale realizan estudios de estas especies nativas en colaboración con el equipo técnico de la ACP.

Participación comunitaria

“A la par de estos programas está la participación comunitaria, sin la cual resultaría imposible llevarlos a buen término,” resalta Díaz. En el 2000 la ACP comenzó un proceso de consulta con los moradores de la Cuenca. “Planteamos un diálogo voluntario; las comunidades escogieron a sus representantes y sostuvimos discusiones y talleres participativos. Trabajamos en 325 comunidades y hemos sostenido cuatro

mesas regionales de trabajo, dos encuentros campesinos generales y 720 reuniones comunitarias”, añadió Díaz. Hoy existen 22 comités locales instalados y organizados por subcuencas.

La primera solicitud de las comunidades de la Región Occidental de la Cuenca fue titular sus tierras. Por ello la ACP apoya, con financiamiento y en aspectos administrativos, el programa de titulación de la Dirección Nacional de Reforma Agraria, una dependencia del MIDA, y la Dirección de Catastro y Bienes Patrimoniales, del Ministerio de Economía y Finanzas. A la fecha, casi 4,000 familias han recibido sus títulos de propiedad, y otros 1,200 están por entregarse.

Otro resultado concreto de este proceso de consulta fue el Plan de Acción Inmediata (PAI) el cual recoge la inquietud de la población y sus necesidades más apremiantes y ha servido de base para las acciones que coordina el Ministerio de la Presidencia con otras instituciones como los ministerios de Educación, Salud y Obras Públicas.

Además, la ACP firmó un convenio con el Ministerio de Educación y la ANAM que ha hecho posible llevar al 97 por ciento de las escuelas que se encuentra en la Cuenca, información sobre el Canal, la Cuenca, y su biodiversidad atendiendo a 1,581 docentes y 74,737 estudiantes en 373 escuelas.

“Los resultados obtenidos nos hacen sentir seguros que nuestra nueva visión de una gestión integrada del recurso hídrico nos marca el sendero correcto para cumplir con nuestro mandato constitucional en beneficio del Canal y de la nación panameña”, concluyó Díaz.

CÁPSULAS HISTÓRICAS

1919 - Hace 86 años

Theodore Roosevelt, bajo cuya presidencia se inició la construcción del Canal de Panamá, murió en Long Island. Los empleados del Canal de Panamá enviaron sus condolencias y realizaron servicios religiosos en su memoria.

El texto completo del reporte anual enviado al Secretario de Guerra fue dedicado al rol que ejerció el Canal de Panamá en la Primera Guerra Mundial. El entonces gobernador Chester Harding reportó que el Canal fue operado y mantenido durante ese período sin contratiempo para los buques; no hubo actos de destrucción ni manifestaciones o problemas laborales.

1944 - Hace 61 años

Una tormenta del Norte cerró la nueva carretera Transistmica a 15 millas al este de la represa de Madden. En un momento hubo más de 200 carros alineados esperando que la carretera se despejara. Durante la tormenta, un buque de la marina mercante estadounidense quedó encallado en las afueras de Cristóbal.

1959 - Hace 46 años

Empezó el trabajo de excavación más grande desde la apertura del Canal. El trabajo era ensanchar el canal de 300 a 500 pies, en las entradas de Paraíso y Cucaracha dentro del Corte Culebra. Era uno de los proyectos principales del Plan de Mejoramiento a Corto Plazo desarrollado y aprobado por la Junta Directiva del año anterior.

Durante el verano se empezó la construcción de la media milla de acceso para unir el propuesto alto nivel del puente sobre el canal con la carretera Thatcher. La construcción del puente empezó oficialmente en diciembre cuando el antiguo Presidente Ernesto del al Guardia y el antiguo Gobernador W. E. Potter dieron la primera palada de tierra desde el lado Oeste. Miembros del gabinete presidencial y otras personalidades tanto de Panamá como de la Zona del Canal, se encontraban presentes.

1968 - Hace 37 años

La Compañía del Canal de Panamá solicitó a los residentes que se abstuvieran del uso de energía eléctrica pues la sequía redujo el flujo de agua hacia el Lago Gatún con un bajón inédito para el mes de enero y, para febrero, la política de conservación de agua se convirtió en un mandato perentorio.

Nuevas estampillas aéreas de 10 y 25 centavos y una estampilla ordinaria de seis centavos se colocaron a la venta en la Oficina de Correos de Balboa en 1968.

De antillanos valientes

Maricarmen V. de Ameglio
mdeameglio@pancanal.com

Harrigan Austin nunca había tenido tanta hambre como cuando se embarcó hacia Panamá, en 1905. Con él viajaban otros emprendedores antillanos, alentados por la ilusión de construir el Canal de Panamá. La travesía fue difícil y peligrosa, pero sobrevivieron los días de mal tiempo, escasa comida y pobre alojamiento.

Al arribar al puerto de Cristóbal, los ojos de los antillanos se clavaron sobre unas bolsas de azúcar morena, apiladas en el muelle. Hambrientos, se abalanzaron como hormigas para devorarla. Nadie preguntó a quién pertenecía y tampoco importó en ese momento.

Harrigan comenzó a laborar como carpintero en Bas Obispo, donde reparaba las barracas de los empleados por 80 centavos la hora. Sin embargo, prefirió cambiar su caja de herramientas por una de explosivos y se fue a trabajar en las perforaciones y voladuras del Corte Culebra.

El trabajo era duro y arriesgado. Había que abrir hoyos en la tierra para colocar la dinamita. Al estallar, grandes rocas volaban en pedazos por los aires y se precipitaban amenazantes a tierra. En ocasiones, quedaba dinamita sin volar y cuando las palas de vapor la golpeaba, explotaba arrasando todo a su paso. Muchos valientes antillanos pagaron con su vida el precio de esos accidentes.

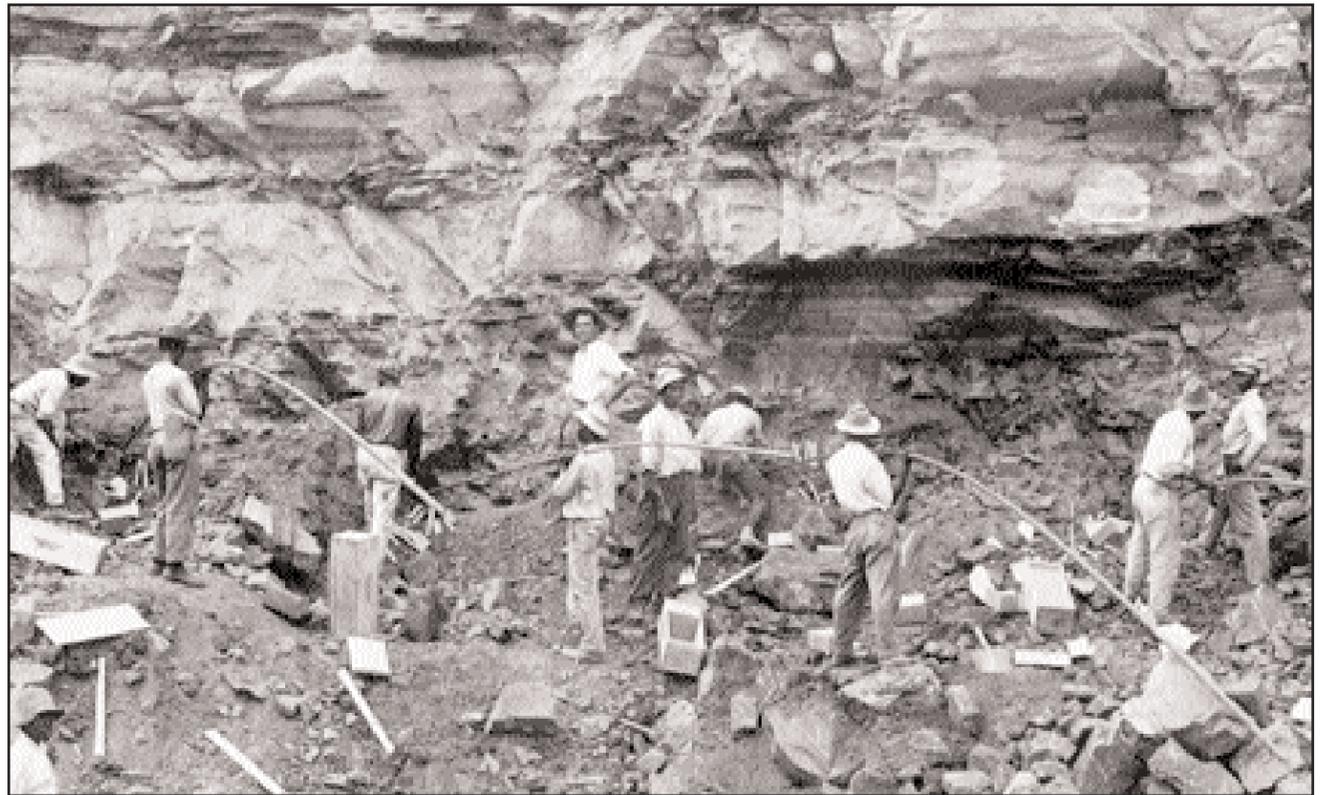
De lejos, las palas de vapor en el Corte Culebra parecían monstruos mecánicos que devoraban tierra y roca y las vomitaban en vagones del ferrocarril. Mientras unos vagones partían a los lugares de desecho, otros regresaban vacíos para ser cargados. No había tiempo que perder. Se trabajaba bajo sol y lluvia en armonía de hombres y máquinas.

La belleza salvaje de la exuberante selva tropical se embriagaba al extremo con las lluvias torrenciales. Era imposible mantener las ropas secas y limpias. Harrigan lavaba su ropa en el río, pero algunos compañeros no las lavaban del todo y la usaban hasta que se rompían. Luego la botaban y se ponían nuevas.

Los hombres compartían con los caballos y el ganado el agua del río para bañarse beber, lavar y cocinar. De allí que los que escapaban de la malaria o la fiebre amarilla, caían presa de las enfermedades gastrointestinales.

Las reglas en los campamentos eran muy estrictas. En horas laborables, los empleados sólo podían permanecer en el trabajo o en el hospital. Como algunos hombres le temían más a los médicos que a las enfermedades, no acudían al trabajo y recurrían a remedios caseros. Pero, cuando las autoridades se percataban de su ausencia, los encarcelaban.

Después de las 9 p.m. nadie podía encender una vela, mucho menos perturbar el sueño de otros. Una noche, uno de los trabajadores se escapó del campamento para ir al monte. A su regreso intentó pasar inadvertido, pero el guardia de turno lo divisó con una mujer y se los llevó a la corte de



En los primeros años de construcción escaseaban las mujeres y muchos hombres añoraban una compañera.

Emperador.

El juez preguntó: “¿Está usted casado?” “No, señor”, respondió el acusado. “Las 12 de la noche es muy tarde para salir”, le reprendió. “Señor, yo vivo en el campamento, pero fui a buscar a...”. No había terminado de hablar, cuando el juez le interrumpió con una carcajada: “Es demasiado tarde para eso”. Y le puso \$10 de multa al hombre y \$10 a su compañera.

En los primeros años de construcción del Canal escaseaban las mujeres, por lo que muchos hombres añoraban una compañera. El gobierno estadounidense se percató que la ausencia de mujeres era desfavorable porque afectaba la productividad de los trabajadores y

mandó a buscarlas en la isla de Martinique.

Muchos hombres acudieron a las autoridades para solicitar esposa. Otros, las enviaron a buscar a su tierra natal. La influencia femenina fue determinante en la construcción del Canal de Panamá.

Con los años, la vida de Harrigan Austin fue más llevadera o menos dura. Muchos compañeros le decían que el Canal no sería concluido, pero él confiaba en que sería un gran logro y una bendición para el mundo. Y así fue.

Día de la Etnia Negra Nacional

El 30 de mayo se celebra en Panamá el “Día de la Etnia Negra”, en celebración del valioso legado de la cultura afroantillana. La Ley N.º 9 de 30 de mayo de 2000 reconoce esa fecha como día cívico y destaca los valores y aportes de la etnia negra a la cultura y el desarrollo del país.

Ese día, los centros educativos oficiales y particulares, al igual que las instituciones públicas simiautónomas y municipales, desarrollan actividades culturales orientadas a resaltar el aporte científico, cultural, económico y laboral de la etnia negra en Panamá.

La fecha 30 de mayo es significativa porque ese día, en 1820, el rey Fernando VII de España, puso término a la compra de esclavos negros en la costa de África y prohibió su comercialización en el territorio español y sus colonias.

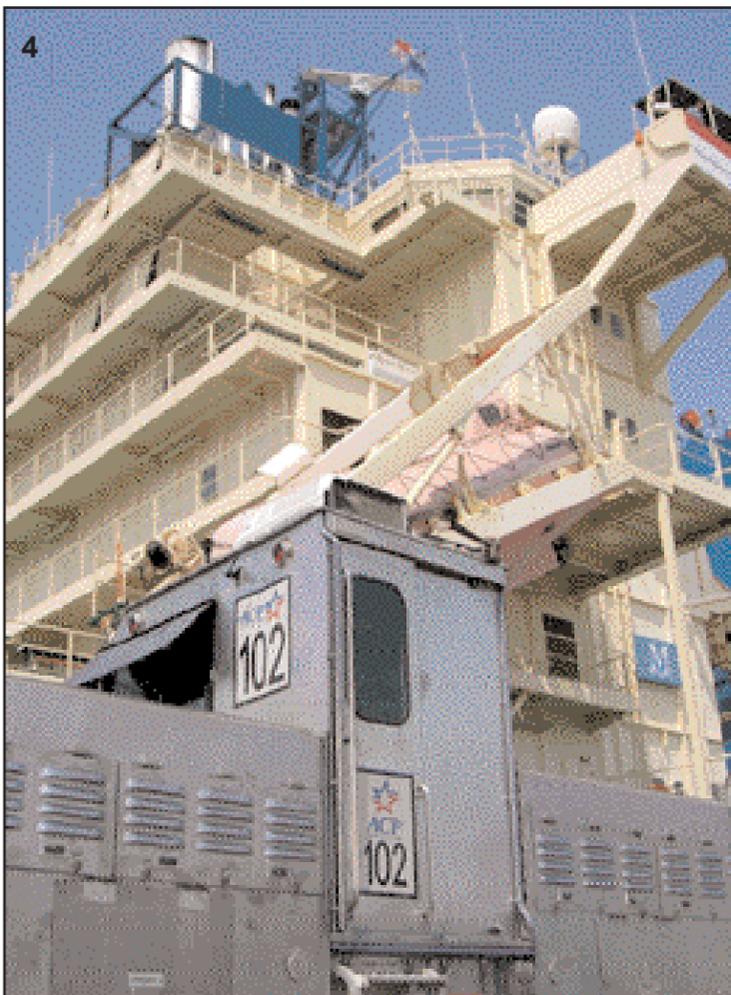
La ACP felicita a todos los descendientes de trabajadores antillanos que con orgullo y tesón hicieron posible la construcción del Canal de Panamá y enriquecieron nuestra cultura.



El Canal en imágenes

- (1) Hidroeléctrica de Gatún: Gil García, Unidad de Obras Civiles.
- (2) Con rumbo norte: Mario Richards, operador de locomotoras.
- (3) Arcoiris en el lago: Hugo Tapiero, remolcador Esperanza.
- (4) Grandes titanes: Ricardo A. Lawrence, Capacitación y Desarrollo.

Concurso abierto a los empleados de la ACP. Para participar debe enviar sus fotos al buzón aep-ed@pancanal.com, o a la oficina 14-A, Edificio de la Administración.



Llegan lluvias con un Niño débil

Octavio Colindres
ocolindres@pancanal.com

La temporada de lluvias llegó. El mes de mayo trajo consigo las primeras lluvias cumpliéndose el pronóstico dado a finales del año pasado cuando se estaba bajo los efectos de un Fenómeno de El Niño débil. Los lagos Gatún y Alhajuela, que alimentan de agua al Canal de Panamá y suministran agua potable, tienen niveles aceptables.

El gerente interino de la Sección de Meteorología e Hidrología de la Autoridad del Canal de Panamá (ACP), Jorge A. Espinosa, explica que “desde el año pasado esperábamos unas condiciones de lluvias normales, que son las que se han dado”.

Una de las responsabilidades primordiales de la Sección de Meteorología e Hidrología de la ACP es el manejo del recurso hídrico de la Cuenca del Canal de Panamá. Dichos recursos son la base fundamental de la operación del Canal.

Para asegurar su eficiente administración, la sección se encarga de coleccionar y mantener información relacionada con la precipitación pluvial, utilización de aguas, fenómenos



Jorge A. Espinosa y Tamara Gutiérrez, hidrólogos de la ACP.

atmosféricos y niveles de los lagos. Esta información es procesada y analizada como base para la administración de los tránsitos por el Canal, suministros de agua para uso municipal, para el control de la generación de electricidad y el control de inundaciones.

La sección conduce estudios de la ocurrencia y características de las inundaciones y períodos de sequía, operaciones hídricas, sedimentación, lluvias y pronósticos sobre las lluvias.

Además se controlan los niveles de agua en los lagos Alhajuela y Gatún, se

pronostican los niveles mínimos de los lagos para asegurar la navegación por el lago Gatún, y se crean los parámetros de operación de las instalaciones de control hídrico.

Adicionalmente se pronostican los estados de los ríos y afluentes de la cuenca, y se colectan muestras de sedimento en sitios de medición pre-establecidos. Con toda esta información se desarrollan reportes estadísticos comparativos para la toma de decisiones.

“Actualmente tenemos los lagos a

unos niveles aceptables” explica Espinosa. Debido a estas condiciones en Gatún se generan aproximadamente 24 megawatts de energía mientras que en Alhajuela se generan 15 megawatts.

Esta cantidad de generación en Alhajuela está ligeramente por debajo de su máxima capacidad debido a los trabajos que se realizan en una de sus compuertas.

“Nosotros esperamos que los trabajos en Alhajuela terminen en julio y una vez acaben comenzamos a llenar el lago nuevamente. Actualmente estamos generando unos ocho megawatts, y es a propósito para mantener el Lago bajo. Tan pronto terminen los trabajos comenzamos a regular la generación”, destacó Espinosa. Los Niños débiles no afectan las operaciones normales del Canal de Panamá, señala el gerente interino. “Al Canal de Panamá le afectan los niños cuando son severos; cuando es un niño débil o moderado nosotros tenemos suficiente capacidad de regulación de agua para enfrentarlo”.

No se esperan problemas durante este año. Más bien que las lluvias mantengan un comportamiento normal.

Mickey Mouse en el Canal

Ariyuri Him de Mantovani
amantovani@pancanal.com

La magia llegó a Panamá, cuando el Disney Magic transitó el pasado 20 de mayo el Canal de Panamá.

Este tránsito es parte de las celebraciones que realizan este año conmemorando los 50 años de Disneylandia, el primer parque temático de la compañía, localizado en California.

La Autoridad del Canal de Panamá dio la bienvenida al crucero entregándole una placa inaugural. Por su parte, Disney Magic también presentó un reconocimiento a la ACP.

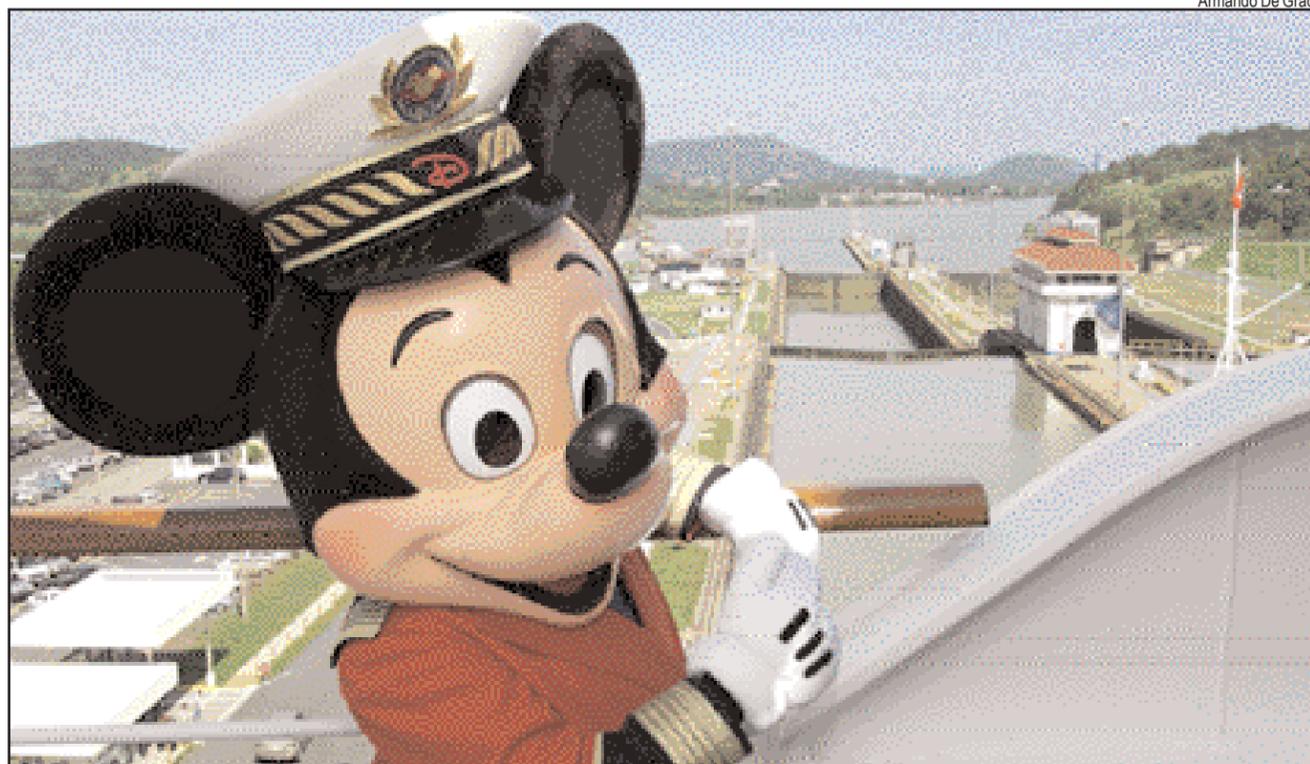
La línea de cruceros de Disney tiene dos buques, el Disney Magic y el Disney Wonder. El Disney Magic inició operaciones en julio de 1998, zarpando de Puerto Cañaveral en Florida hacia las Antillas.

Este buque mide 964 pies de eslora o largo por 106 pies de manga o ancho y su calado es de 25 pies. Es lo que consideramos en el Canal, un buque Panamax.

En su popa tiene a un gigantesco Goofy pintando el nombre del buque, lo que causa mucha sorpresa, puesto que está sostenido de los pies, por unas cuerdas, que parecieran moverse mientras el buque navega.

Quien ha viajado a algunos de los parques de Disney puede comprender cuando decimos que su interior es una mezcla de arte moderno y los personajes de este maravilloso mundo imaginario. El famoso ratón está presente en cada rincón del crucero, en paredes y balcones, sin contar los muchos cuadros que muestran dibujos orinales de las películas más famosas.

Mientras transitaba el Canal de



Mickey llega a las esclusas de Miraflores a bordo del crucero Disney Magic.

Panamá los pasajeros del Magic disfrutaron de un día soleado, con brisa fresca y el verdor incomparable de las islas del lago Gatún. Tres piscinas acomodan a los huéspedes de este crucero, que a diferencia de otros, llevaba una considerable cantidad de niños, unos 400 entre infantes y adolescentes. Para cada uno de ellos el Magic tiene entretenimiento y diversión. En el Oceaner's Lab, mientras jugaban en las computadoras, una pantalla gigante los llevaba a través del lago, y los más pequeños buscaban ver los monos de las islas y quizás, si tenían suerte, al lagarto Juancho, famoso habitante de las aguas del Canal.

La magia inundó los corazones de grandes y pequeños en nuestro país, al punto de abarrotar el Centro de Visitantes de Miraflores, donde esperaban ansiosos que Mickey y sus amigos arribaran.

A la distancia notaron las inigualables orejas gigantes y la gran sonrisa, que dieron paso a un intercambio de aplausos entre pasajeros y visitantes del Centro. La melodiosa sirena del barco con el tema de Disney When you wish upon a star (cuando pides un deseo a una estrella), arrancó aplausos. En Miraflores las locomotoras también dieron la bienvenida al barco con sus sirenas.

Para los más de dos mil turistas a bordo, la experiencia fue increíble. Alice Pace, de Los Angeles, California, dijo que la experiencia de transitar el Canal fue maravillosa. “Pensar en tantas personas que lo construyeron y que aún funciona, es maravilloso y fantástico”. Para su amiga María Rock, de Anaheim, California, la experiencia fue interesante, ya que se despertó temprano para ver el paso del buque por las Esclusas de Gatún. “Sencillamente fascinante”, comentó.

De esta manera especial la empresa Disney ofreció a sus clientes frecuentes la oportunidad de conocer una de las maravillas de ingeniería del mundo.